

# LES ATTELAGES du Centaure



THEÂTRE DU CENTAURE

janvier 2020

<b>I. LE THÉÂTRE DU CENTAURE</b>	
présentation de la structure	3
<b>II. LES ATTELAGES DU CENTAURE : DES ACTIONS ET DES ACQUISITIONS</b>	
objet du projet	4
1 — DES ACTIONS REGULIERES A PERENNISER	5
2 — DE L'INVESTISSEMENT POUR DES ACQUISITIONS	6
3 — LA COHERENCE DU PROJET	7
4 — LE DEVELOPPEMENT DU PROJET	8
5 — VISIBILITÉ & MOYENS D'EVALUATION	10
<b>III. ANNEXES</b>	
objet du projet	11
1 — LES ATTELAGES DU CENTAURE DEPUIS 2015	12
2 — DESSINS D'ÉTUDE PRÉALABLE DE LA BIBLIO-CALÈCHE	16
3 — BIBLIO-CALÈCHE : UNE EXPÉRIENCE SINGULIÈRE À PERENNISER	17
4 — DES OPÉRATIONS ÉCO-CITOYENNES, RÉGULIÈRES & EMBLÉMATIQUES :	26
<b>CONTACTS &amp; SOUTIENS</b>	29



### LE THÉÂTRE DU CENTAURE

c'est une hétérotopie, le lieu réel où l'on fabrique des utopies, c'est une cabane d'enfant pour héberger l'imaginaire.\*<sup>1</sup>

Conçu comme une œuvre en soi, il est là un trait d'union entre Ville et Nature, en prolongement du centaure, symbiose de l'Homme et l'Animal.

Le Théâtre du Centaure est un petit palais de bois où art et nature ne sont pas séparés, où la nature est célébrée comme une œuvre artistique, où une « saison culturelle » est conçue en lien avec le vrai cycle de la nature.

---

<sup>1</sup>\* [Une cabane d'enfant pour héberger l'imaginaire](#)

### UN LIEU QUI FAIT ŒUVRE EN SOI

Une œuvre dans le paysage à dimension plastique, architecturale et végétale,

— La création d'un parcours de visite poétique, sonore, visuel, multi-média,

— La création d'une cérémonie annuelle, participative, en collaboration avec les centaures, les jardiniers permaculteurs, les attelages et leurs cochers et chevaux, des gens du quartier éloignés de la pratique artistique, les écoles voisines et les publics d'ici et ailleurs ...





### **UN VERGER D'UTOPIES**

L'ensemble de cette œuvre s'intitule  
*Un Verger d'Utopies*

*C'est une narration poétique,  
une réalisation concrète  
participative, un geste  
artistique et paysagiste pour  
requalifier un territoire en  
Zone Urbaine Sensible, créer  
un événement pérenne et une  
attractivité durable.*

La Première Cérémonie du Verger  
d'Utopies a lieu en février 2020

### **UN LIEU VIVANT ET PARTAGÉ**

La vie du lieu est partagée sur trois  
axes :

- Lieu de création des centaures,
- La Permaculture - avec Cultures Permanentes,
- Le Cheval Territorial citoyen ou l'attelage - avec l'Ass. des Meneurs d'Attelages Professionnels.

Depuis bientôt quatre ans, le Théâtre du Centaure est implanté dans le 9<sup>e</sup> arrondissement de Marseille en zone urbaine sensible et en frange du Parc national des Calanques. Il s'inscrit ici comme lieu de création artistique pour des projets singuliers\*<sup>2</sup> et lieu ressource pour des pratiques innovantes et fédératrices sur la relation ville-nature, des projets structurants\*<sup>3</sup> en capacité de réunir des acteurs très divers du territoire, et sur du long terme.

---

<sup>2</sup>\* Exemple de création artistique en zone urbaine sensible avec des publics éloignés des pratiques culturelles et artistiques, le film : [BAUMETTES](#) | <sup>3</sup>\* Dans l'objectif d'être au plus près de la réalité du territoire et construire nos projets dans le cadre de partenariats solides, le Théâtre du Centaure est présent depuis 2015 au travers d'actions diverses soutenues par la Politique de la Ville.



### 1. DES ACTIONS REGULIERES À PERENNISER

#### UNE EXPÉRIENCE CONSTRUITE DEPUIS 2015 :

L'utilisation d'attelages pour la propreté urbaine ou le transport de personnes a été expérimentée à plusieurs occasions depuis 2015, un temps nécessaire pour en montrer la faisabilité, la pertinence et sensibiliser les acteurs du territoire et ses habitants.

#### LES ATTELAGES PARTICIPENT AU PROJET POÉTIQUE PORTÉ PAR LES CENTAURES :

**Un Verger d'Utopies**, et depuis 2018, le concept de **Biblio-Calèche** — une calèche et des livres! — est développé en collaboration avec les 6 écoles de proximité. Le projet des Attelages du Centaure s'inscrit dans un territoire en cours d'acquisition du **Label Eco-quartier** — l'étape trois a été validée en 2018. La 4e étape, prévue en 2021-2022, viendra attester d'un Eco-quartier durable, vivant et inscrit dans la durée.

—  
4\* Soutiens financiers et opérationnels | 5\* QPV : Quartier Politique de La Ville

Les publics bénéficiaires sont des plus divers en fonction des partenaires, l'objectif premier étant que cet **outil commun au territoire s'affranchisse des barrières sociales ou générationnelles et crée du lien social.**

Le Projet des Attelages du Centaure est aujourd'hui soutenu\*4 par ...

- la Métropole Aix Marseille Provence, au regard de l'initiative à dimension écologique,
- la Politique de la Ville et les bailleurs sociaux, pour les actions impliquant les habitants de QPV\*5, et les partenaires sociaux des 9<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> & 12<sup>e</sup> arrondissements, les établissements scolaires,
- le Parc national des Calanques, c.c. E.Leclerc Sormiou, le CIQ, les résidences de retraite ...

—  
Documents en référence, en annexes :

- Interventions des Attelages du Centaure depuis 2015,
- Biblio-Calèche : une expérience singulière à pérenniser.





## 2. DE L'INVESTISSEMENT POUR DES ACQUISITIONS

L'ACQUISITION DE VOITURES D'ATTELAGES EST ENJEU D'IDENTITÉ ET DE PROJET.

Les voitures d'attelage sont considérées pour leurs **enjeux et usages politiques et poétiques**.

Les Centaures sont investis dans le design des voitures ; les attelages véhiculent littéralement le Théâtre du Centaure en dehors de son lieu. Ils sont des objets au **design singulier, emblématique de l'utopie réalisée des centaures**.

Les voitures sont dessinées avec les attelages pour leurs **capacités à accueillir toute personne**, quelque soit sa mobilité et pour des **usages** allant du ramassage d'encombrants, de l'arrosage de zone paysagère au plateau de scène mobile, ou pour la **Biblio-Calèche** — une calèche et une bibliothèque bien particulière — avec les livres de rêves des enfants du quartier à partager.

—

<sup>6\*</sup> Documents en référence, en annexes : dessins d'étude préalable de la Biblio-Calèche

**L'acquisition** permet aussi d'intensifier la présence de services à cheval à un moindre coût, tant pour des services à la personne — transport d'enfants ou de personnes âgées ou invalides — que pour des opérations de propreté urbaine ou d'entretien des franges de parc.

LE PROJET VISE À ACQUÉRIR DEUX VOITURES D'ATTELAGE :

— **une voiture « tri-benne » multi-usages**

pour le ramassage d'encombrants, le nettoyage en frange de parc, l'entretien et l'arrosage des espaces verts...

—> acquisition réalisée fin 2018

— **une voiture de transport adaptée aux personnes à mobilité réduite, la « Biblio-Calèche de Centaurie »**

une œuvre en soi — design en étude<sup>\*6</sup> — pour transporter des livres et partager des « lectures embarquées »...

—> acquisition prévue en 2020



### 3. LA COHERENCE DU PROJET

#### PHASE 1 — 2017 À 2019 LE VERGER D'UTOPIES DEVIENT UNE RÉALITÉ

Le Verger d'Utopies est en train de devenir une réalité. Il a déjà mobilisé des centaines de participants petits et grands pour exister.

Le Verger d'Utopies c'est le lieu concret, réel où l'on fait naître des centaures, des créatures hybrides, à la fois poétique et bien réelles.

Le Verger d'Utopies c'est un **jardin pédagogique en permaculture** créé par Cultures Permanentes qui abrite plus de 350 espèces vivaces et qui sert de réceptacle aux nombreux stages thématiques de formation à la permaculture qui sont organisés ici tous les ans.

C'est une « **forêt tissée** » avec **3.000 pieds de saule**, plantée en février 2019 pour réaliser un « panier vivant » de 45 mètres de diamètre, une conque végétale autour d'un lieu culturel afin de relier ensemble Nature et Culture comme le Centaure est un trait d'union entre l'homme et l'animal, une quête de symbiose.

**Le Verger d'Utopies c'est des calèches de tri sélectif et de transport de personnes, c'est aussi une Biblio-calèche pour transporter à cheval des rêves de livres, et des livres de rêves des enfants des 6 écoles du quartier.**





#### 4. LE DEVELOPPEMENT DU PROJET

##### L'UN DES ENJEUX DE LA PHASE 2 DU VERGER D'UTOPIES :

Transformer une action ponctuelle en une réalité pérenne qui transformera en profondeur le territoire dans le temps long, par des actions récurrentes impliquant les acteurs présents et futurs..

##### LA BIBLIO-CALECHE DE CENTAURIE : **Un événement qui doit être pérennisé pour devenir emblématique de ce quartier.**

Planter des livres dans le cœur des enfants comme on plante des graines dans la terre. Les premières expériences de Biblio-calèche avec les 6 écoles du quartier ont été extrêmement fructueuses et enthousiasmantes :

Nous sommes venus en attelages dans les écoles du quartier pour apporter des livres et nous avons demandé aux enfants de nous raconter leurs rêves et d'en faire eux-mêmes des livres – des livres de rêves.

Pour cela ils ont travaillé ensemble pour être scénaristes, auteurs, illustrateurs, graphistes et relieurs.

Au total, 18 livres d'utopies collectés, des centaines d'enfants et de familles impliqués.

Nous voulons créer un outil adapté à ce projet pour que tous les ans dans les 10 écoles les plus proches, les enfants fabriquent des livres pour raconter leurs utopies, leurs rêves pour l'avenir de ce territoire.

La Biblio-calèche sera un objet artistique en soi. Ce sera un attelage en saule tressé, pour le transport des personnes, des livres et des rêves.

Tous les ans nous récolterons donc ces livres avec la Biblio-calèche. Tous les ans les livres voyageront dans le quartier avec un contenu pour les partager, et d'année en année nous constituerons le fond de la «Bibliothèque de Centaurie» avec les livres et les rêves des enfants de ce quartier. Et dans 15 ou 20 ans quand ils reviendront avec leurs propres enfants ils pourront retrouver les rêves de leur enfance.

Ce projet se développera en partenariat avec la Bibliothèque BMVR de l'Alcazar et avec les éditions Actes Sud dans le cadre du projet de réalisation d'une librairie et d'un cinéma dans l'ancienne serre de la Jarre en proximité du Théâtre du Centaure.





### LES ATTELAGES AU SERVICE DU TERRITOIRE :

#### **Des interventions renforcées**

La dimension partenariale des interventions d'attelage dans le territoire est acquise et solidement ancrée, avec des partenaires convaincus.

Sa perspective pérenne permettra de cheminer sur 3 ans vers l'étape 4 du label Eco-quartier, dans l'objectif de son amélioration continue avec et pour ses usagers.

Car si le cadre de vie des quartiers QPV des Hauts de Mazargues a évolué positivement ces dernières années — construit avec l'ANRU et la participation des acteurs du territoire — livré et accueilli par habitants, et valorisé par l'obtention du label Eco-quartier — son amélioration reste aujourd'hui fragile en regard des pratiques et comportements depuis longtemps installés dans les quartiers.

Ces freins ne lâcheront que peu à peu, avec la sensibilisation et la mobilisation de toutes les générations d'habitants et avec l'ensemble des partenaires et associations du territoire.

Jusqu'ici, nos partenaires attelers sont venus ponctuellement avec une ou deux calèches et les chevaux dédiés. Sans le transport des « voitures », le déplacement pourra se limiter dans un premier temps à celui des chevaux et des meneurs.

**Depuis fin 2019, Les attelers sont en mesure d'intervenir régulièrement, plusieurs fois par mois.**

Un planning est établi avec les partenaires opérationnels des actions : les bailleurs sociaux présents en QPV, les partenaires sociaux (ADDAP13, Centre sociaux), le Parc national des Calanques et associations investies sur l'environnement, les établissements scolaires, les résidences de retraite, le CIQ et les acteurs de la propreté urbaine de la Métropole, le centre commercial Leclerc-Sormiou. ...

## 5. VISIBILITÉ & MOYENS D'ÉVALUATION

- une couverture médiatique suivie et des images,
- l'engagement croissant des partenaires opérationnels et financiers,
- des usagers, en augmentation constante,
- une fréquence renforcée des opérations d'attelage ...

- Documents en référence, en annexes :
  - Interventions des Attelages du Centaure depuis 2015,
  - Biblio-Calèche : une expérience du Théâtre du Centaure singulière à pérenniser,
  - Des opérations éco-citoyennes, régulières & emblématiques.



## FILM LA VILLE RÊVÉE DES CENTAURES — DÉCEMBRE 2019

Un documentaire de Marie-Claude Treglia sur l'œuvre poétique et politique des Centaures, ces créatures fabuleuses, symboles vivants de l'union retrouvée, qui, depuis plus de vingt ans, réenchangent Marseille, et la font rayonner aux quatre coins du monde, belle, forte, réconciliée.

- [EN REPLAY](#) jusqu'au 16 janvier 2020
- 16 décembre 2019, en direct sur France 3
- 10 décembre 2019, avant première au Théâtre du Gymnase, Marseille 1er

Une coproduction France Télévisions / Armoni Productions, Aller Retour Production, avec la participation du Centre National du Cinéma et de l'Image Animée. Soirée avant première organisée avec l'aimable collaboration du Théâtre du Gymnase.



### **III. ANNEXES**

- 1 – LES ATTELAGES DU CENTAURE DEPUIS 2015
- 2 – DESSINS D'ÉTUDE PRÉALABLE DE LA BIBLIO-CALÈCHE
- 3 – BIBLIO-CALÈCHE : UNE EXPÉRIENCE SINGULIÈRE À PERENNISER
- 4 – DES OPÉRATIONS ÉCO-CITOYENNES, RÉGULIÈRES & EMBLÉMATIQUES :  
CALANQUES PROPRES, NETTOYONS LA NATURE, SEMAINE(S) DE L'ENVIRONNEMENT ...

**1. INTERVENTIONS DES ATTELAGES DU  
CENTAURE DEPUIS 2015**

**Les Attelages du Centaure avec l'Ass. des Meneurs d'Attelages Professionnels**

2015	Projet	Action	Partenaires opérationnels	Public événement	Public Attelage	Qualité	
1	27-juin-15	Fête de quartier CIQ Hauts de Mazargues	Attelage de collecte encombrants & déchets / école → déchetterie + Transport de personnes	CIQ Hauts de Mazargues + école des Calanques Calanques La Cayolle (QPV)	300	64	écoliers & habitants / quartier QPV
2	20-nov-15	Pose de la première pierre du nouveau lieu Centaure	Transport de personnes / La Cayolle → La Jarre (chantier du Théâtre du Centaure) → exposition "Les Centaures dans la ville"	Ecole Calanques La Cayolle (QPV) / CC E.Leclerc	300	150	école des Calanques, habitants
3	21-nov-15	Inauguration du rucher Abiho Calanques	Transport de personnes / Quartier QPV → Rucher en cœur de PNC / personnes à mobilité réduite	Abiho Calanques	35	35	habitants du quartier
<b>3 journées Attelages</b>				<b>TOTAL :</b>	<b>635</b>	<b>249</b>	<b>39%</b>

2016	Projet	Action	Partenaires opérationnels	Public événement	Public Attelage	Qualité	
4	14-mars-16	Lancement du Cliink à la Cayolle	Attelage de collecte / ECO-QUARTIER : valoriser récupération du verre	Logirem	50	50	habitants du quartier
5	21-mai-16	Fête de la Nature	3 attelages dans PNC / Transport de personnes / La Cayolle → parc public Pastré	PROJET CENTAURE + PNC CCO Hauts de Mazargues, Leclerc SORMIOU...	150	150	habitants du quartier
6	04-juin-16	Fête de la Soude	Transport de personnes / Relier La Cayolle & La Soude QPV / escales avec scène de théâtre collégiens	CCO Hauts de Mazargues / CREQS	250	30	habitants du quartier
7	23-sept-16	Fête de quartier	2 attelages / Attelage de collecte / ECO-QUARTIER / Transport personnes : visite du quartier rénové	CIQ Hauts de Mazargues / Logirem	150	150	écoles des Calanques, habitants
8	24-sept-16	Fête de quartier	Transport personnes / ECO-QUARTIER / Visite du rucher en calèche	CIQ Hauts de Mazargues / Abiho Calanque	30	12	habitants du territoire
<b>5 journées Attelages</b>				<b>TOTAL :</b>	<b>630</b>	<b>392</b>	<b>62%</b>



**1. INTERVENTIONS DES ATTELAGES DU  
CENTAURE DEPUIS 2015 - suite**

2017	Projet	Action	Partenaires opérationnels	Public événement	Public Attelage	Qualité	
9	25-mars-17	Portes Ouvertes au Centaure	Transport de personnes	PROJET CENTAURE + Cultures Permanentes (Permaculture)	47	25	Centre social (CCO Soude) & habitants
10	30-mars-17	A l'école en Calèche et Entre ville & Nature, c'est notre culture	2 attelages / Transport de personnes / ECO-QUARTIER / enfants Quartiers QPV → Ecole / Balade avec des Séniors "entre ville et nature"	PROJET CENTAURE + Ecole primaire de La Soude / Résidences de retraite Baou & Jardins de Sormiou / Leclerc Sormiou : visite expo photos marines	116	61	scolaires / seniors
11	31-mars-17	A l'école en Calèche	2 calèches / Transport de personnes / ECO-QUARTIER / enfants Quartiers QPV → Ecole	PROJET CENTAURE + Ecole primaire des Calanques la Cayolle	200	115	écoliers et familles
12	29-avr-17	Jour de Printemps au Centaure	Transport de personnes / ECO-QUARTIER / balades guidées par les Jeunes Complices du Centaure / Répétition	PROJET CENTAURE + partenaires territoire	20	20	Jeunes Complices et familles
13	06-mai-17	Jour de Printemps au Centaure	Transport de personnes / ECO-QUARTIER / Balades en calèche dans le quartier de la Soude et de la Cayolle (QPV) guidées par les Jeunes Complices du Centaure	PROJET CENTAURE + AMAP, Cultures Permanentes, Actes Sud, PNC, OQSM, Abiho Calanques, Sam Carpienia, Les P'tits Violons Calanques	500	80	Centre social (CCO Soude), Ass Parents, Age d'Or, Locataires Calanques & Hermitage, Passerelle
14	20-mai-17	CALANQUES PROPRES, événement annuel	Attelage de collecte / ECO-QUARTIER / Opération accompagnée par les Jeunes Complices du Centaure	ONF, PNC, Association Mer Terre	40	40	Jeunes Complices, habitants et participants
15	22-sept.-17	NETTOYONS LA NATURE, événement annuel	Attelage de collecte / ECO-QUARTIER / Transport de personnes	AMAP, CIQ Hauts de Mazargues / Abiho Calanques, Ecoles Les Calanques-Sormiou	200	200	écoliers, habitants & participants
16	23-sept.-17			AMAP, CIQ Hauts de Mazargues / Abiho Calanques	300	15	Jeunes Complices, habitants et participants
17	15-déc.-17	LATERNA MAGICA	BIBLIOCALÈCHE : des calèches et des livres dans les écoles en QPV	PROJET CENTAURE + AMAP, FOTOKINO, Actes Sud, CREQS, Ecoles primaires La Soude, Les Calanques-La Cayolle, La Baume	342	342	écoliers
<b>9 journées Attelages</b>				<b>TOTAL :</b>	<b>1765</b>	<b>898</b>	<b>51%</b>

**1. INTERVENTIONS DES ATTELAGES DU  
CENTAURE DEPUIS 2015 - suite**

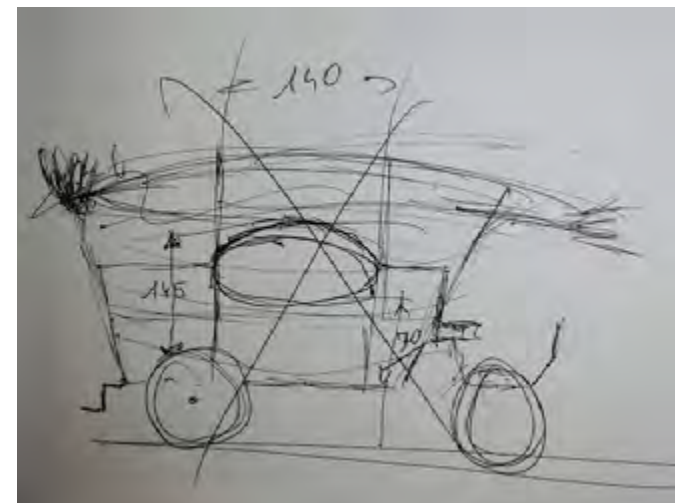
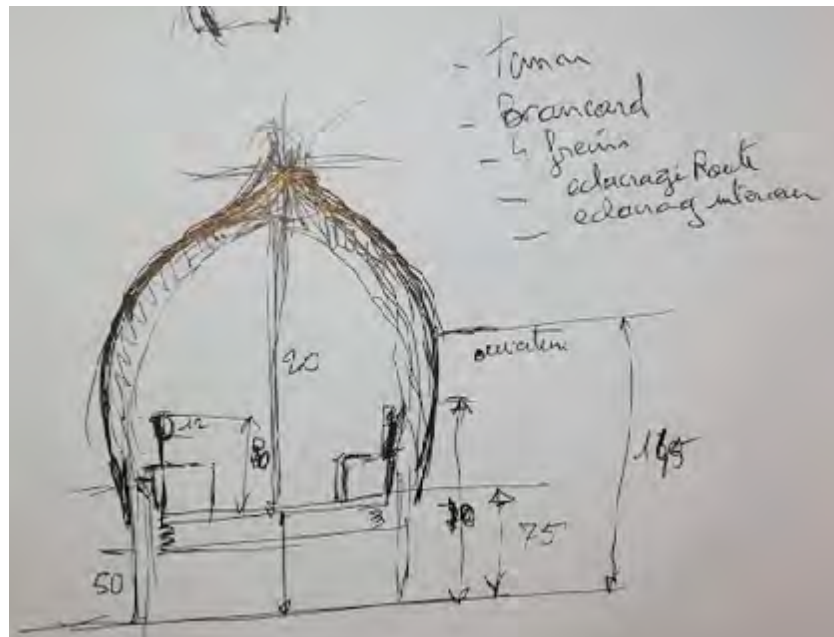
2018	Projet	Action	Partenaires opérationnels	Public événement	Public Attelage	Qualité	
18	14-mai-18	Projet Ecole Les Calanques-Sormiou	Rencontre Attelages et Centaure	PROJET CENTAURE + AMAP, IME Orange, Ecole Les Calanques-Sormiou	66	28	écoliers
19	15-mai-18						écoliers
20	16-mai-18						écoliers
21	2-juil.-18	Labélisation étape 3 ECO-Quartier	Transport de personnes / ECO-QUARTIER / Découverte quartier	MRU et partenaires du territoire	30	30	PARTENAIRES & COMMISSION ECO-QUARTIER
22	5-juil.-18	Semaine PREVENTION à AIRBEL	Attelage de collecte / Environnement : sensibilisation au nettoyage	POL Ville, écoles Air Bel 13012 & partenaires sociaux du territoire	120	120	écoliers et habitants
23	29-sept.-18	FETE des 4 Quartiers à La Soude	Transport de personnes / ECO-QUARTIER / Balades en calèche dans le quartier de la Soude guidées par les Jeunes Complices	Centre social (MPT La Soude) & 13Habitat	200	60	habitants du quartier
24	13-déc.-18	UN VERGER d'UTOPIES - BIBLIOCALECHE / LATERNA MAGICA	La BIBLIOCALECHE dans le territoire : 6 écoles , 1 crèche, 1 ESAT  — 3 * RDV Calèche trajet écoles —> Théâtre du Centaure — 10 * lectures embarquées livres d'écoliers	PROJET CENTAURE + FOTOKINO, Librairie MAUPETIT, ACTES SUD	242	220	enfants ECOLES 8/9e / Bonneveine, Baume, Soude + ESAT Argonautes
25	14-déc.-18						enfants ECOLES 8/9e / Chabrier, Calanques-Sormiou, Granados & CRECHE Les Petits Lutins
26	15-déc.-18						enfants ECOLES, familles, habitants QPV et d'ailleurs
<b>9 journées Attelages</b>				<b>TOTAL :</b>	<b>1575</b>	<b>1046</b>	<b>66%</b>



**1. INTERVENTIONS DES ATTELAGES DU  
CENTAURE DEPUIS 2015 - suite**

2019		Projet	Action	Partenaires opérationnels	Public événement	Public Attelage	Qualité	
27	28-févr.-19	Vernissage EXPOSITION Maison Blanche, Mairie 9/10e	Transport de personnes / ECO-QUARTIER / A-R Centaure - Maison Blanche "Le Grand Arénas 1945 - 2000 - d'une terre de migrants à un écoquartier"	CIQ Hauts de Mazargues, Mairie 9/10	150	10	Habitants Quartiers QPV	
28	1-mars-19				22	22	enfants ECOLE 9e QPV / CE2-CM1 Les Calanques-Sormiou	
29	1-mars-19	Chantier Educatif Jeunes ADDAP13	Transport de personnes / ECO-QUARTIER / sensibilisation Attelage + Découverte rucher	ADDAP 13, Abiho Calanques	6	6	Jeunes QPV	
30	5-mai-19	48h AGRICULTURE URBAINE, événement annuel	Transport de personnes / ECO-QUARTIER / Entre Ville et Nature	PROJET CENTAURE + Cultures Permanententes + PNC + partenaires du territoire	( 316 inscrits )		Annulé / Météo / arrêté préfectoral	
31	25-mai-19	CALANQUES PROPRES, événement annuel	Attelage de collecte / ECO-QUARTIER / Opération accompagnée par les Jeunes Complices du Centaure	ONF, PNC, Association Mer Terre	100	100	Jeunes Complices, participants opération	
32	7-juin-19	FETE ECOQUARTIER & MIEL	Transport de personnes / ECO-QUARTIER / Maison de quartier → lieux exemplaires	CIQ Hauts de Mazargues / Abiho Calanques	334	300	Ecoliers 9e & 14e & habitants QPV	
33	8-juin-19				250	150	Enfants & familles QPV	
34	22-juin-19	FETE DES 4 QUARTIERS	Transport de personnes / ECO-QUARTIER / Balades en calèche guidées par les Jeunes Complices du Centaure	Centre social IFAC (Soude), 13H / Jeunes Complices du Centaure	250	150	Enfants & familles QPV	
35	11-oct.-19	Opération ENVIRONNEMENT	Attelage de collecte / ECO-QUARTIER	Ecole Néréides Bosquet / Politique de la Ville / 13H / 13011	150	150	Ecoliers & habitants QPV	
36	11-déc.-19	FETE DE NOEL La Cayolle	Transport de personnes / ECO-QUARTIER	Amicale Locataires La Cayolle / CIQ Hauts de Mazargues, Mairie 9/10 )- Centre aéré	220	220	Enfants & familles QPV	
<b>10 journées Attelages</b>					<b>TOTAL :</b>	<b>1232</b>	<b>958</b>	<b>78%</b>
<b>2015-2019</b>					<b>Public événement</b>	<b>Public Attelage</b>		
<b>36 journées Attelages</b>					<b>TOTAL 2015- 2019 :</b>	<b>5837</b>	<b>3543</b>	<b>61%</b>

2. DESSINS D'ÉTUDE PRÉALABLE  
DE LA BIBLIO-CALÈCHE



### 3. BIBLIO-CALÈCHE : UNE EXPÉRIENCE SINGULIÈRE À PÉRENNISER BILAN 2018

Festival des Arts Visuels spécialement conçu par Fotokino et les Centaures pour les Hauts de Mazargues, et avec la participation des attelages, une bibliocalèche dans 6 écoles du territoire.



2 rue MARGUERITE de PROVENCE - MARSEILLE 9<sup>e</sup>

ENTRÉE LIBRE — INFORMATIONS & RÉSERVATIONS — 09 81 65 26 44 — CONTACT@FOTOKINO.ORG

#### UN VERGER D'UTOPIES DANS LE CADRE DE LATERNA MAGICA — NOV. - DÉC. 2018

Fête de l'hiver du Centaure, *Laterna Magica - Un verger d'Utopies* est un événement Fotokino & Théâtre du Centaure, en partenariat avec ActesSud, la librairie Maupetit et l'Association des Meneurs d'attelages Professionnels.

Projet de territoire par excellence, la BiblioCalèche (des calèches et des livres) et les artistes du festival Laterna Magica au Centaure ont rencontré petits et grands, familles d'ici et d'ailleurs et les enfants de six écoles du territoire, **Soit plus de 1.100 personnes.**

#### Fin novembre,

#### Top départ du projet dans 6 écoles du territoire :

- Ecole maternelle Zac Bonneveine 2
  - Ecole élémentaire Chabrier
  - Ecole élémentaire La Baume
  - Ecole élémentaire Les Calanques-Sormiou La Cayolle
  - Ecole élémentaire Granados
  - Ecole élémentaire La Soude
- et la crèche Les Petits Lutins implantée à la Maison de Quartier de La Cayolle.

#### Une invitation (cf page suivante) ...

- à découvrir des livres choisis pour leur thème, leurs qualités poétiques et graphiques,
- à devenir eux-mêmes auteurs et illustrateurs d'un livre-objet (sur le modèle du livre d'artiste ou Léprellou) réalisé collectivement en classe : 18 livres de rêves des enfants du quartier sont arrivés en calèche jusqu'au Centaure pour inaugurer la «Bibliothèque de Centaurie»,
- à participer en famille à la journée Laterna Magica le samedi suivant (cf programmes pages suivantes).

Toutes les informations  
09 81 65 26 44

contact@fotokino.org  
www.fotokino.org



Une BIBLIOCALÈCHE,  
des LIVRES, et des  
ENFANTS

Sur le modèle de la Bibliocyclette de Fotokino, la Bibliocalèche existe grâce à un partenariat du Théâtre du Centaure avec l'association des Meneurs d'Attelages Professionnels [AMAP], Fotokino, les Éditions Actes Sud et la librairie Maupetit.

Le projet est réalisé avec les enfants et les équipes enseignantes des écoles élémentaires La Baume, Chabrier, Les Calanques - Sormiou, Granados, La Soude, l'école maternelle ZAC Bonneveine et la crèche Les Petits Lutins.

LATERNA MAGICA est une proposition FOTOKINO inscrite au projet de lieu et territoire du THÉÂTRE du CENTAURE.

Laterna magica, c'est depuis 15 ans un moment particulier qui lie une multiplicité de publics à une multiplicité de pratiques artistiques. Un moment de partage et de rencontres donc, entre enfants et adultes – avec l'ambition de combler les uns comme les autres – et entre arpenteurs de divers territoires de l'art, qui ici se retrouvent réunis par une idée ouverte et transversale de la création contemporaine.

Pour la quinzième édition, 21 lieux de Marseille, Arles et Aix-en-Provence vous ouvrent leurs portes et vous invitent à la découverte. Des expositions, petits accrochages, projections, rencontres, mais aussi de très nombreux ateliers de création qui seront, une fois de plus, un bon moyen de mettre en contact les plus jeunes avec des expressions artistiques fortes et singulières, afin d'éveiller leur regard et leur esprit critique.

De la Plaine à Sormiou, de Belsunce à la Belle de Mai en passant par Arles, prenez les chemins de traverse que nous avons tracés avec nos complices : ici, pas de tambours ni de trompettes, pas de grands tralalas ni de gros machins, mais des cailloux de papier, des livres cousus main, des guitares bricolées, des écrans de quartier et une bonne dose de chaleur humaine pour ne pas prendre froid à l'orée de l'hiver. Bienvenue !



### 3. BIBLIO-CALÈCHE : UNE EXPÉRIENCE SINGULIÈRE À PÉRENNISER

BILAN 2018 - suite

Lettre aux enfants des écoles



#### Laterna Magica — Un Verger d'Utopies

Un événement Fotokino & Théâtre du Centaure  
en partenariat avec Actes Sud, la librairie Maupetit et l'Association  
des Meneurs d'attelages Professionnels

---  
**Lettre aux enfants des six écoles** \*<sup>1</sup>

#### Nous vous proposons ...

Nous vous proposons d'être des écrivains et des illustrateurs.  
Les écrivains d'une nouvelle bibliothèque que nous allons créer ensemble.

Nous les Centaures sommes à la fois des animaux et des humains .  
Et nous rêvons beaucoup. Nous rêvons même des choses impossibles.

**Ça s'appelle des utopies.**

Et ces utopies, ces choses impossibles, nous essayons de les réaliser pour de vrai.  
Alors nous avons rêvé que les enfants du quartier allaient écrire des livres pour nous raconter leurs rêves, leurs choses impossibles, leurs utopies.

**Je rêve que les enfants me racontent leurs rêves et qu'on en fasse des livres, plein de livres, toute une bibliothèque de rêves. Des rêves pour changer le monde, tout simplement.**

*Je suis sûr que si on arrive à écrire ses rêves, si on arrive à en faire des livres, alors peut être que ces rêves deviendront réalité.*

*C'est par ce que nous croyons aux choses impossibles que nous avons planté ici au Théâtre du Centaure un verger d'utopies et des livres aussi.*

*Ce verger, ce sera votre verger avec vos arbres, vos rêves et vos livres.*

*Cette bibliothèque de rêves voyagera à cheval et en attelage dans tout le quartier.*

**Nous ne savions pas que c'était impossible, alors ensemble nous l'avons fait.**

Manolo et les centaures.

---

#### Le livre que vous allez réaliser en classe ...

Le livre que vous allez réaliser est l'**exemplaire unique de votre classe**. C'est une réalisation collective à laquelle chacun de vous va participer.

Ce livre réalisé en classe sera **votre « don » pour la bibliothèque des rêves au Théâtre du Centaure**. Cette bibliothèque est aussi la vôtre bien sûr, vous pourrez venir au Théâtre du Centaure pour lire à nouveau votre livre et rêver avec lui et vous pourrez aussi découvrir d'autres livres et les rêves des autres enfants du quartier.

<sup>1</sup> Les écoles élémentaires La Baume, Chabrier, Les Calanques - Sormiou, Granados, La Soude, l'école maternelle ZAC Bonneveine et la crèche Les Petits Lutins.

Ce livre que vous allez réaliser aussi est un **prolongement du livre\*\*<sup>2</sup>** que vous aurez découvert en classe :

- un prolongement **sur le thème** du livre découvert
- un prolongement **sur la technique graphique** — ou l'art de l'illustration, de l'image découpée, collage, couleur, Noir & Blanc, ...,
- et/ou s un **prolongement sur la technique littéraire** — ou l'art de raconter poésie, récit, dialogue, abécédaire, ...
- un prolongement que **vous aurez vous-mêmes choisi** !

---

#### La forme du livre que vous allez réaliser en classe ...

Pour rassembler tous les livres les enfants du quartier dans notre bibliothèque, nous avons choisi

- une **forme particulière** : un **LEPORELLO** ou livre-objet accordéon ou livre fresque que l'on peut lire et aussi exposer
- une **taille particulière** : le format A5 (150 x 210 mm / 15 x 21 cm) ni trop grande, ni trop petite qui nous permettra de rassembler cette première collection de la bibliothèque de rêves au Théâtre du Centaure

---

#### A vous de jouer ! ...

Nous sommes impatients de bientôt revenir vous voir dans l'école avec la BiblioCalèche\*\*<sup>3</sup> du Centaure pour découvrir vos livres et vos rêves,  
Nous sommes impatients de vous revoir au Théâtre du Centaure, particulièrement le samedi 15 décembre pour la journée du festival Laterna Magica au Théâtre du Centaure.

C'est une journée pour les enfants,  
une journée pour les livres et pour découvrir des petites fabriques originales : apprendre à dessiner avec du jus de clous, apprendre à fabriquer des couleurs avec les plantes et plein d'autres surprises encore ...

#### à très bientôt !

<sup>2</sup> \*\*Des OUVRAGES choisis pour leurs qualités graphiques et poétiques sur les THEMES de l'ART, le MONDE ANIMAL, la NATURE, l'ART dans la NATURE, la VILLE et la NATURE ...

<sup>3</sup> \*\*La BiblioCalèche du Centaure est une voiture d'attelage tractée par deux chevaux, guidée par un cocher-meneur et un groom et avec une sorte de coffre-bibliothèque avec des livres.

**3. BIBLIO-CALÈCHE :**  
**UNE EXPÉRIENCE SINGULIÈRE À PÉRENNISER**

BILAN 2018 - suite

Rencontres avec les enfants des écoles,  
Livres choisis, RDV Bibliocalèche

**LATERNA MAGICA - UN VERGER d'UTOPIES : BIBLIOCALECHE**

NOMBRE de livres	AGE	CLASSE	NBRE Elèves	QUI ?	CONTACT	livre choisi	Planning dépôt - collecte				Sam. 15 déc. RDV école > Centaure	
							livraison 26, 29, 30 nov. :	AM / PM	Bibliocalèche 13, 14 déc.	AM / PM	ordre passage	rdv CALECHE
1	6 ans	CP	24	Ecole Chabrier	ROBIC Jean Louis	ART BRACADABRA	26-nov	10h00	14-déc	8h30		
1	7 ans	CE1A	20			UN GRAND JOUR DE RIEN						
1	8 ans	CE2	19			FEROCE						
1	8 ans	CE2 B	20			PIET L'ECUREUIL ...						
1	9 ans	CM1 A	25			ARBRES						
1	10 ans	CM2	28			UN ARBRE UNE HISTOIRE						
1	6-7 ans	CP/CE1	17	Ecole LES CALANQUES-Cayolle	Brigitte Munoz	MERVEILLEUSES COULEURS	29/11/18	8h30	14-déc	13h30	4	14h-14h15
1	6-7 ans	CP/CE1	17		Julie Boukaia	LES OISEAUX						
1	8-9 ans	CE2/CM1	21		Alexandre Gache	UNE ANNEE DANS LES BOIS						
1	8-9 ans	CE2/CM1	21		Alexia Rappelin	LA DECLARATION						
1	9-10 ans	CM1-CM2	22		Ségolène ISAAC	LES DROITS DES ANIMAUX						
1	4-5ans	M/G Sectio	29	Ecole Mat. Zac Bonneveine	Aline Demitra	LA FEUILLE D'OR	26-nov	8h30	13-déc	10h30	1	10h30
1	4-5ans	M/G Sectio	29		Hélène Marque	UNE RIVIERE						
1	1-2 ans	Crèche		Les Petits Lutins La Cayolle	Domí GORDANENGO	MON PETIT JARDIN	04-déc	16h30	14-déc	11h30		
1	2-3 ans	Crèche	5			ANIMAUX						
1	3-4 ans	Crèche	5			CABANE						
1	6 ans	CP	29	Ecole Granados	Christine Azaïs	LE JARDIN DES OURS	29/11/18	13h30	14-déc	15h15	2	11h15-30
1	7-8 ans	CE1/CE2	23			LE LIVRE DE LA JUNGLE						
1	7-8 ans	CE1/CE2	22		RANDO Valérie (sa classe)	LES MILIEUX NATURELS SE REBELLENT						
1	10 ans	CM2	20		JOUFFRE Camille, Directrice							
1	6-7 ans	CP/CE1	21	Ecole La Baume	LAOUAR Djamel / PACI Laura	JUNGLE	26-nov	13h30	13-déc	8h30		
1	7-8 ans	CE1/CE2	25		LABROUVE Stéphanie	PONPON L'OURSON						
1	8-9 ans	CE2/CM1	24		MEJRI Dhouha	MA PANTHERE NOIRE						
1	9-10 ans	CM1-CM2	25		HOUGNON Lucie	TERRE DES LEGENDES						
1	6 ans	CP A	16		VAN DER WAEREN Solène	LE POTAGER D'ALENA						
1	6 ans	CP B	18	CLOE Audrey	PARLER AVEC LES ARBRES	30/11/18	9h30	13-déc	13h30	3	13h30	
1	7 ans	CE1 A	19	COUPE Vanessa	LE FABULEUX DESASTRE D HAROLD SNIP							
1	7 ans	CE1 B	18	LODE Marie	DROLE D'OISEAU							
1	7 ans	CE2 B	22	PROUTEAU Mélanie	LE GRAND LIVRE DE JARDINAGE							
1	8 ans	CE2 B	22									

28

614

### 3. BIBLIO-CALÈCHE : UNE EXPÉRIENCE SINGULIÈRE À PÉRENNISER

BILAN 2018 - suite

Guide de fabrication du livre de classe



THÉÂTRE  
DU CENTAURE

#### LEPORELLO

Guide de fabrication d'un Leporello, format A5 (150 x 210 mm) - PAGE 1

- MATÉRIELS :

- feuilles A4  
150gr

nombre : jusqu'à 20  
feuilles

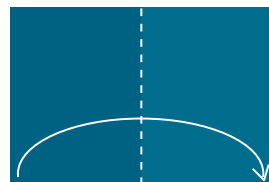


- un rouleau de kraft encolé,  
largeur minimum : 25 mm

- une éponge & une assiette un creuse avec de l'eau  
- un chiffon propre  
- un gros livre bien lourd (pour aplatir et fixer votre ouvrage)

- PRÉPARER SES MATÉRIELS :

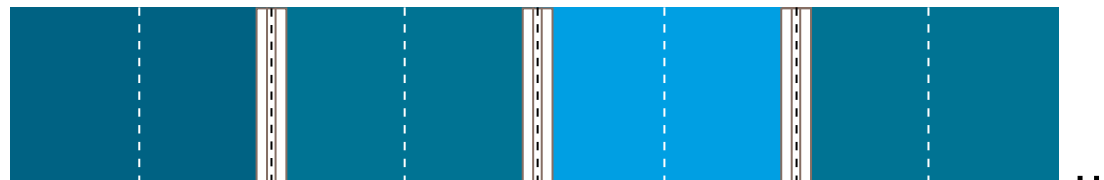
> **Plier** toutes les **feuilles** en deux, bord à bord  
pour obtenir le format A5



> **Couper** des **bandes de kraft encolé** :  
de longueur 210 mm / 21 cm,  
nombre : autant que votre nombre de feuilles



- MONTAGE : coller les feuilles une à une avec les bandes de kraft humidifiées à l'éponge, lisser avec le chiffon





### 3. BIBLIO-CALÈCHE : UNE EXPÉRIENCE SINGULIÈRE À PÉRENNISER

BILAN 2018 - suite

*Guide de fabrication du livre de classe*

... ( LEPORELLO — Guide de fabrication d'un Leporello ) - PAGE 2

- PLIEZ, PRESSEZ, PATIENTEZ ! : Plier l'ensemble pour obtenir votre ouvrage format A5.  
Votre Leporello est presque prêt, laissez le reposer « sous presse » **au moins 24h**, à l'aide d'un gros livre (très lourd).

- INTERVENIR SUR LES PAGES ...

> **Pages RECTO du Leporello :**

La «**Première de Couverture**» sera la première visible, investissez là comme telle !

La «**Dernière de couverture**» renseignera volontiers les auteurs-illustrateurs : l'école, la classe, les prénoms des élèves & le nom de(s) enseignants, la date

Toutes les autres pages RECTO sont là pour vos dessins, collages, empreintes et vos textes, poésies ... considérez ces pages comme une FRESQUE !



> **Pages VERSO du Leporello**

Toutes les pages VERSO sont là pour accueillir vos dessins (.) et textes,  
considérez ces pages comme une FRESQUE !

**Sauf les pages avec les croix [ X ]** qui seront collées (les centaures vous fourniront une couverture) :



bonne réalisation !

### 3. BIBLIO-CALÈCHE : UNE EXPÉRIENCE SINGULIÈRE À PÉRENNISER BILAN 2018 - suite

Des journées entières Samedi 15 décembre

## Un samedi au pied des collines

Samedi 15 déc. de 11h à 17h  
Théâtre du Centaure

Le samedi 15 décembre, le festival s'installe au Centaure, ce théâtre équestre porteur de créations atypiques et poétiques, situé dans un espace naturel ouvert à tous, à la lisière du parc des Calanques. Du joglo au chapiteau en passant par les écuries, en compagnie de la graphiste Sandrine Nugue, du collectif SAFI et bien évidemment des Centaures, nous vous invitons à une journée conviviale pleine de surprises.



Tout au long de la journée

### En Bibliocalèche, des livres pour le quartier

Durant les semaines précédant Laterna magica, les équipes du Théâtre du Centaure et de Fotokino sont allées dans six écoles du quartier pour partager des livres avec les écoliers, à pied et sur un attelage très spécial, une bibliocalèche ! Durant la journée, la calèche se transformera en navette et sillonnera le quartier pour transporter au Centaure les familles du quartier. Quant aux livres, vous pourrez les découvrir bien au chaud dans une roulotte.

Tout au long de la journée

### Les yeux et les papilles

Si vous souhaitez passer la journée avec nous, sachez que nos cuisinières prépareront une soupe de saison à midi et un goûter à 16h. Pour le plaisir de vos yeux, une roulotte Airstream accueillera un petit cinéma de poche. Et vous pourrez faire vos cadeaux de Noël dans une petite librairie regroupant les éditions Fotokino et Actes Sud.

De 14h à 16h

### Ateliers de pansage

Apprenez comment prendre soin des chevaux. Utile si vous pensez devenir centaure quand vous serez plus grand.

De 11h à 16h30

### Les bonnes feuilles Atelier d'impression sur textile

Limbes, folioles, nervures ou pétioles dessinent des lignes variées et graphiques. Pour les révéler, la recette est simple : choisir la feuille qui vous inspire, lui donner quelques coups de marteau tout en délicatesse, la tremper quelques secondes dans une soupe de clous et le tour est joué.

—  
Tout public, en accès libre.

Programme journée Laterna Magica  
au Centaure

Des journées entières Samedi 15 décembre



2 sessions à 11h et 14h

### Flore portable, herbiers de poche Atelier avec Sandrine Nugue

À la fin de sa vie, Jean-Jacques Rousseau a discrètement porté son attention sur la botanique. Les ouvrages scientifiques de Linné étant trop lourds à transporter, il décida d'inventer un système de flore portable capable de transcrire les caractéristiques des plantes. Pour cela, il conçut des pictogrammes pour remplacer les mots et raccourcir les phrases. Inspirée par cette entreprise, Sandrine Nugue, graphiste et créatrice de caractères typographiques, vous invite à observer les plantes présentes sur le site pour ensuite concevoir ensemble votre propre langage formel de la botanique.

—  
Dès 6 ans • 1h30 • 8 € • Réservations auprès de Fotokino.



4 sessions à 13h, 14h, 15h et 16h

### Encres sauvages Atelier avec SAFI

Toutes les plantes ont des pouvoirs colorants. Les couleurs sont variées, intenses ou fragiles et peuvent s'explorer en frottant une partie de la plante sur du papier ou en réalisant des pigments, des teintures ou des encres « sauvages ». Ces couleurs témoignent de la variété du paysage, de la richesse des rencontres lors de la récolte, mais aussi de la saison qui a une grande importance dans l'expression de la gamme colorée. Le collectif SAFI vous convie à une exploration du site du Centaure pour y cueillir les plantes qui dessineront, après plusieurs étapes de transformation réalisées collectivement, un nuancier intime du paysage environnant.

—  
Tout public • 1h • 6 € • Réservations auprès de Fotokino • Prévoir des vêtements appropriés !

**3. BIBLIO-CALÈCHE :**  
**UNE EXPÉRIENCE SINGULIÈRE À PÉRENNISER**  
BILAN 2018 - suite

*Journées Bibliocalèche dans les écoles  
retour en images*



Ecole de La Baume



Ecole Granados



Ecole de La Baume



Ecole La Soude



Ecole ZAC Bonneveine



Ecole La Soude



Ecole Les Calanques-Sormiou à La Cayolle



Ecole Chabrier

© Théâtre du Centaure



### 3. BIBLIO-CALÈCHE : UNE EXPÉRIENCE SINGULIÈRE À PÉRENNISER

BILAN 2018 - suite

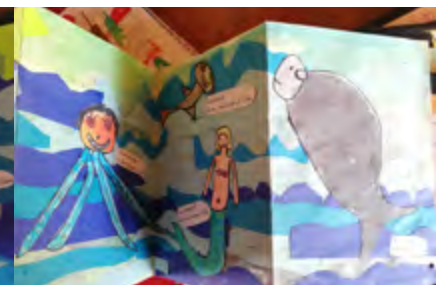
#### Les 18 livres réalisés par les enfants du quartier :

Les 13 et 14 décembre,  
la BiblioCalèche du Centaure<sup>1\*</sup>  
a rendu visite à six écoles du  
quartier pour rencontrer les  
enfants et «récolter» leurs livres.

Le 15 décembre,  
pour le temps fort de Laterna  
Magica ouvert à tous,  
les livres ont été embarqués dans  
la BiblioCalèche avec les familles  
d'ici et les visiteurs : une balade  
pour se faire conter par Manolo  
les rêves des enfants du quartier.

A l'issue de la journée,  
l'idée de créer la «Bibliothèque  
de Centaurie» avec les rêves des  
enfants d'ici était née ...  
à suivre !

<sup>1\*</sup> La BiblioCalèche existe grâce à un partenariat du Théâtre du Centaure et de l'Association des Meneurs d'attelages Professionnels [AMAP]. L'opération est réalisée dans le cadre de ses actions sur le territoire, soutenues par la Métropole Aix-Marseille Provence – Contrat de Ville et l'Acisé, Fondation Logirem, Erilia, 13 Habitat, CAF13.

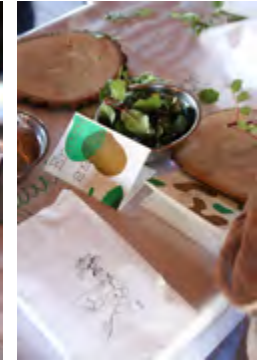


© Théâtre du Centaure



**3. BIBLIO-CALÈCHE :**  
**UNE EXPÉRIENCE SINGULIÈRE À PÉRENNISER**  
BILAN 2018 - suite

*Journée Laterna Magica au Centaure  
retour en images*



© Fotokino



**3. DES OPÉRATIONS ÉCO-CITOYENNES, RÉGULIÈRES & EMBLÉMATIQUES :**  
CALANQUES PROPRES, NETTOYONS LA NATURE, SEMAINE(S) DE L'ENVIRONNEMENT ...





**3. DES OPÉRATIONS ÉCO-CITOYENNES, RÉGULIÈRES & EMBLÉMATIQUES :**  
CALANQUES PROPRES, NETTOYONS LA NATURE, SEMAINE(S) DE L'ENVIRONNEMENT ...







### SOUTIENS

Le Théâtre du Centaure est conventionné par la Ville de Marseille et la DRAC PACA. Il est soutenu par le Département des Bouches-du-Rhône, la Région PACA et les Haras nationaux.

Le projet de lieu reçoit soutien de l'Etat au titre du Fonds National pour l'Aménagement du Territoire.

Les actions, agréées par le Rectorat - Académie d'Aix Marseille, sont soutenues par la Métropole Aix-Marseille Provence - Contrat de Ville et l'ACSÉ, la CAF des Bouches-du-Rhône, la Fondation Logirem, Erilia et 13 Habitat

### AGRÉMENT

Le Théâtre du Centaure est agréé par le Rectorat « Association complémentaire de l'enseignement public »

Crédits photographiques | Francesca Todde | Fotokino | Manolo | Cultures Permanentes | Isabelle Daveniere | Raymond Cresp | Théâtre du Centaure

### THÉÂTRE DU CENTAURE

Direction artistique | Camille & Manolo

### CONTACTS

Matthieu Paris, Administrateur | [administration@theatreducentaure.com](mailto:administration@theatreducentaure.com)

### ADRESSE POSTALE

2 rue Marguerite de Provence | F-13009 Marseille

### TÉLÉPHONIE

tél. : +33 [0]4 91 25 38 10

### ADRESSES WEB

[www.theatreducentaure.com](http://www.theatreducentaure.com) | [www.facebook.com/theatreducentaure](https://www.facebook.com/theatreducentaure)



LES ATTELAGES DU CENTAURE

janvier 2020